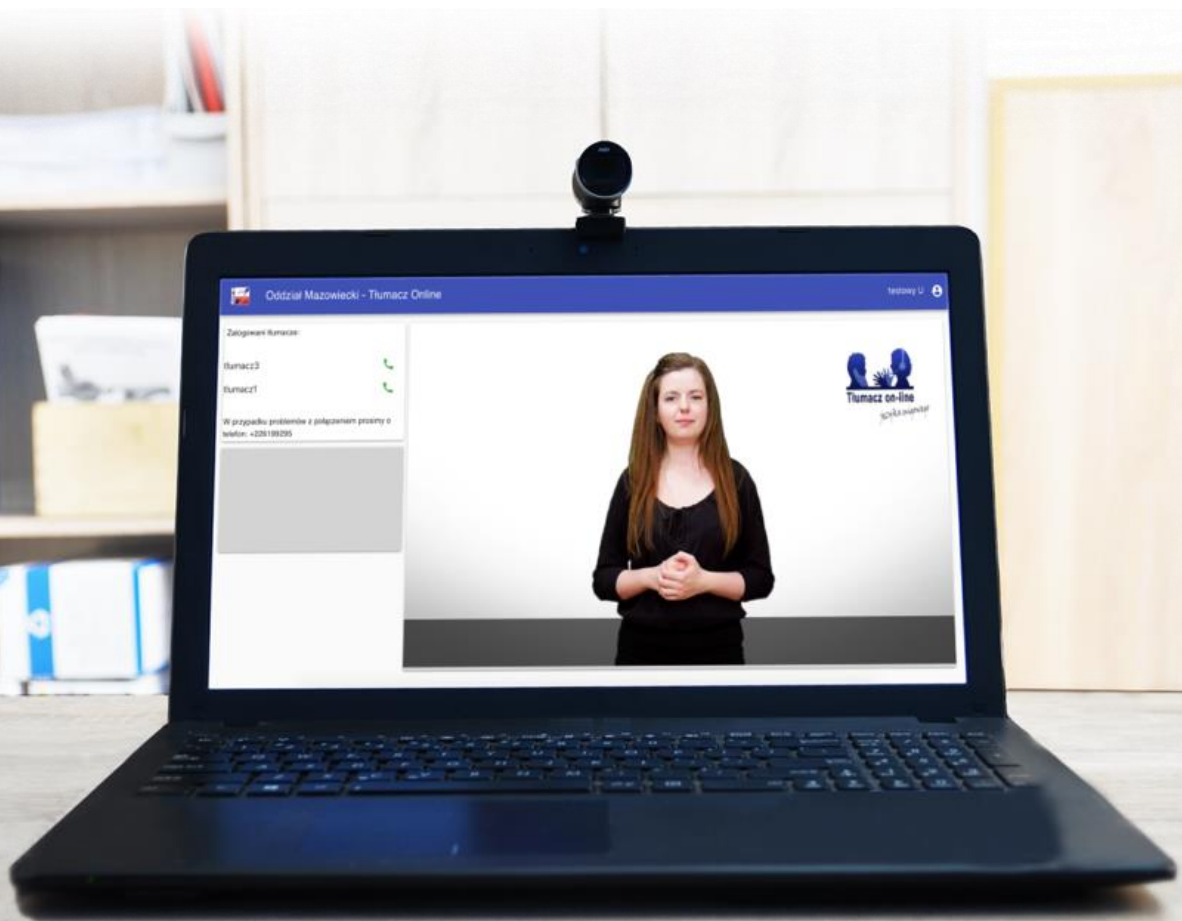




Aplikacja Tłumacz on-line języka migowego Instrukcja Użytkownika



tel. +48226199295
kom. +48882088890
<http://pzg.warszawa.pl/>
<http://tlumaczonline.waw.pl/>

Spis treści:

1. Informacje techniczne:	3
2. Schemat działania aplikacji	
Tłumacz on-line języka migowego:	3
3. Jak zalogować się do aplikacji	
Tłumacza on-line języka migowego?	4
Obserwowane przeglądarki internetowe:	4
Adres URL aplikacji.....	4
Logowanie do aplikacji.....	5
4. Jak nawiązać połączenie	
w aplikacji Tłumacza on-line języka migowego?	6
Nawiązywanie połączenia	6
Zakończenie połączenia i wylogowanie	9
5. Jak zmienić hasło w aplikacji	
Tłumacza on-line języka migowego?	10
Menu boczne	10
Opcja „Zmień hasło”:	11
Zmiana hasła.....	12



1. Informacje techniczne:

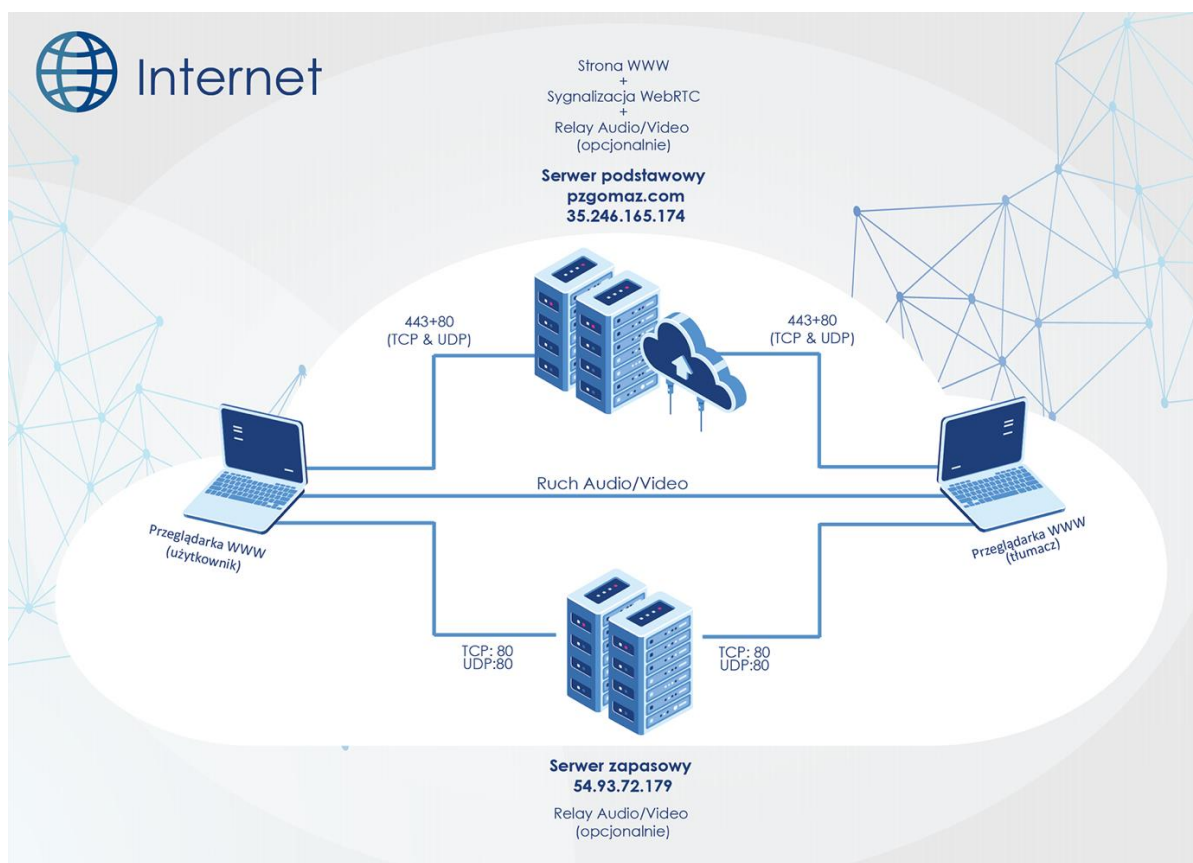
Aplikacja działa na stronie: pzegomaz.com, 35.246.165.174:443 TCP

Wymagane otwarte porty:

443 TCP (www + sygnalizacja)

35.246.165.174:80 (TCP i UDP) - relay/przekazywanie audio/video

2. Schemat działania aplikacji Tłumacz on-line języka migowego:



Ruch audio wideo odbywa się bezpośrednio pomiędzy użytkownikami systemu. Opcjonalnie (w przypadku zastosowania po stronie klienta rozwiązań Firewall/NAT) może być konieczne przekazywanie ruchu audio wideo przez jeden z dwóch serwerów.

3. Jak zalogować się do aplikacji Tłumacza on-line języka migowego?

KROK 1

Pobierz, bądź uruchom jedną z następujących przeglądarek:



- Chrome (preferowana)



- Mozilla FireFox



- Opera



- Safari (system operacyjny macOS)



- Internet Explorer Edge (tylko Windows 10)

KROK 2

Żeby się zalogować, w pasku adresu wpisz:

<https://pzigomaz.com>

Po wpisaniu adresu powinno wyświetlić się okno logowania:

Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online

Nazwa użytkownika _____

Hasło _____

ZALOGUJ

KROK 3

Logowanie do aplikacji Tłumacza on-line języka migowego:

W polu: „nazwa użytkownika” wpisz otrzymany **indywidualny login**,
w polu: „hasło” wpisz otrzymane **indywidualne hasło**.

Nazwa użytkownika
testowy

Hasło
.....

ZALOGUJ

Po wypełnieniu powyższych pól, wciśnij:

ZALOGUJ

Po zalogowaniu ukaże się okno aplikacji:

biuro@pzg.warszawa.pl'."/>

Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online

testowy U

Zalogowani tłumacze:

tłumacz6

tłumacz3

W przypadku problemów z działaniem aplikacji tłumacza języka migowego, prosimy o telefon lub SMS na: 882 088 890 albo tel. stacjonarny: 22-619-92-95

Tłumacz on-line
języka migowego

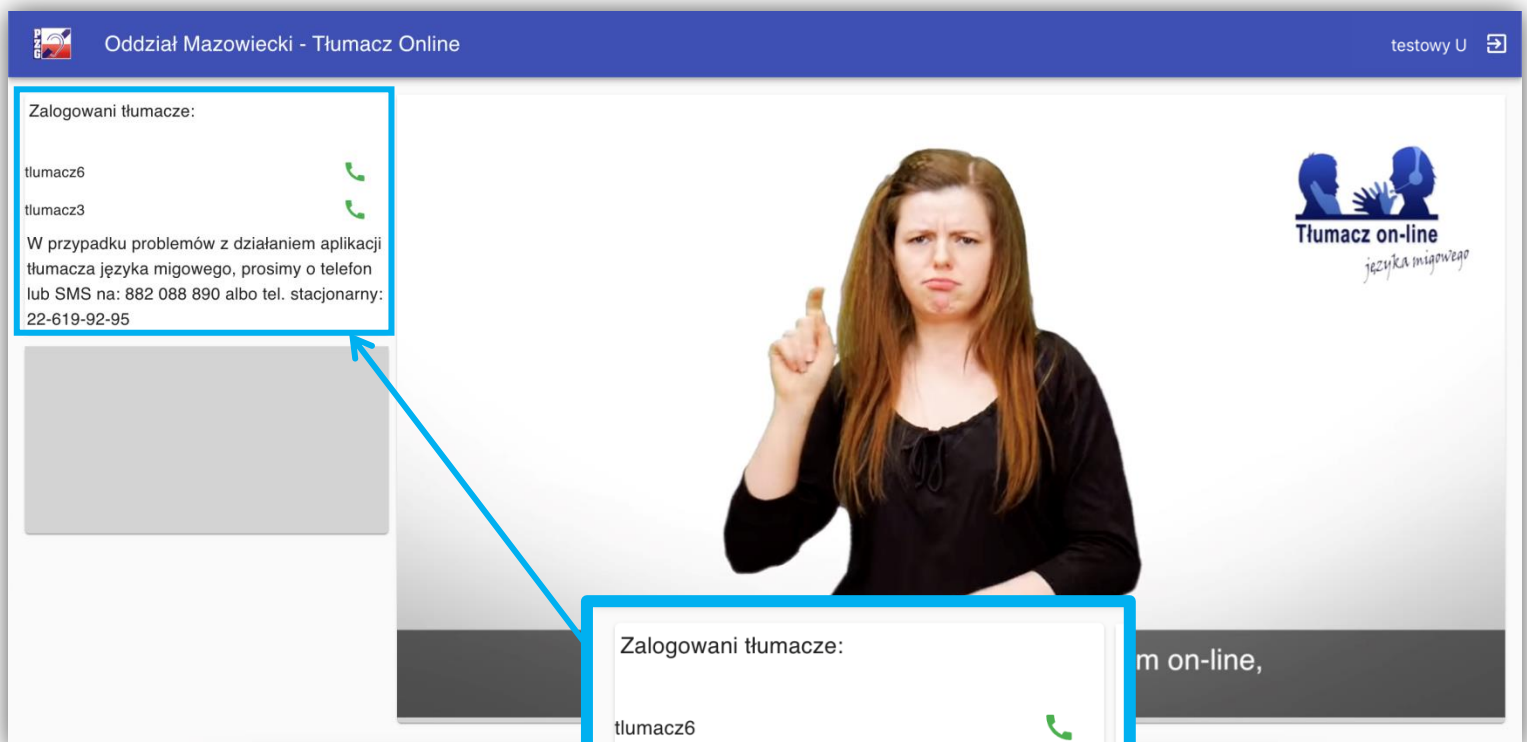
Jeżeli chcesz się połączyć z Tłumaczem on-line, kliknij na zieloną słuchawkę.

Współpraca z nami: biuro@pzg.warszawa.pl

4. Jak nawiązać połączenie w aplikacji Tłumacza on-line języka migowego?

KROK 1

W polu „Zalogowani tłumacze” kliknij na zieloną słuchawkę:



W lewej części aplikacji widoczni są dostępni tłumacze:

Zalogowani tłumacze:

tłumacz6

tłumacz3

W przypadku problemów z działaniem aplikacji tłumacza języka migowego, prosimy o telefon lub SMS na: 882 088 890 albo tel. stacjonarny: 22-619-92-95

W celu nawiązania połączenia kliknij zieloną słuchawkę przy wybranym tłumaczu.

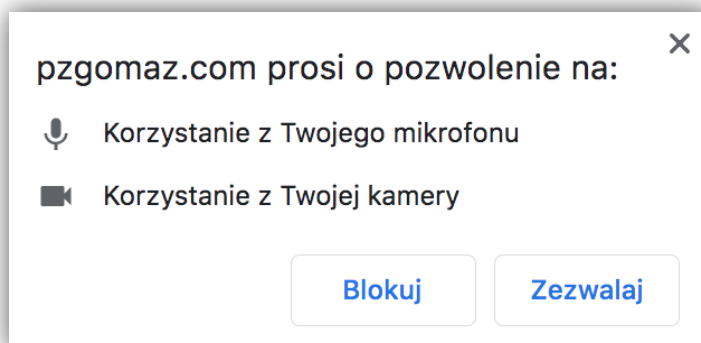
Zalogowani tłumacze:

tłumacz6

tłumacz3

W przypadku problemów z działaniem aplikacji tłumacza języka migowego, prosimy o telefon lub SMS na: 882 088 890 albo tel. stacjonarny: 22-619-92-95

Po naciśnięciu zielonej słuchawki może pojawić się taki komunikat:



W celu nawiązania połączenia kliknij:

Zezwalaj

Po odebraniu rozmowy przez tłumacza okno rozmowy wygląda następująco:




Jeżeli po nawiązaniu połączenia z tłumaczem nie ma obrazu – podgląd poniżej:

Zalogowani tłumacze:

- tłumacz3
- tłumacz5
- tłumacz6

Połączono z undefined

W przypadku problemów z działaniem aplikacji tłumacza języka migowego, prosimy o telefon lub SMS na: 882 088 890 albo tel. stacjonarny: 22-619-92-95



Chat

W celu rozwiązania problemu można skorzystać z czatu:

Chat

Twoja wiadomość

Dodatkowe informacje

Przy zajętych tłumaczu są ikony:



Po naciśnięciu na



pojawi się komunikat:

Info

Ustawieś się w kolejce do tłumacz1

OK

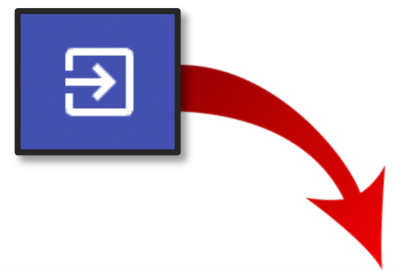
Oznacza to, że Tłumacz otrzymał komunikat o oczekującym połączeniu.

KROK 2

Zakończenie rozmowy i wylogowanie się z aplikacji:

W celu zakończenia połączenia kliknij na czerwoną słuchawkę: 

W celu poprawnego wylogowania się i zamknięcia aplikacji kliknij w prawym górnym rogu:



biuro@pzg.warszawa.pl'."/>

5. Jak zmienić hasło w aplikacji Tłumacza on-line języka migowego?

KROK 1

Kliknij na logo w lewym górnym rogu:



Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online testowy U ↗

Zalogowani tłumacze:

- tłumacz6
- tłumacz5

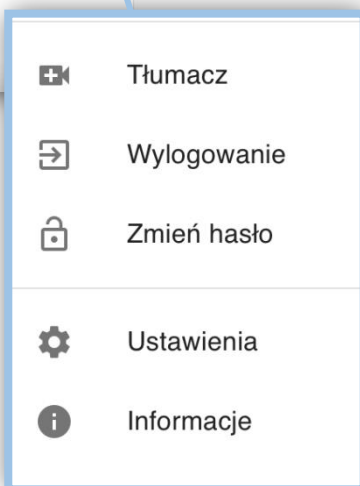
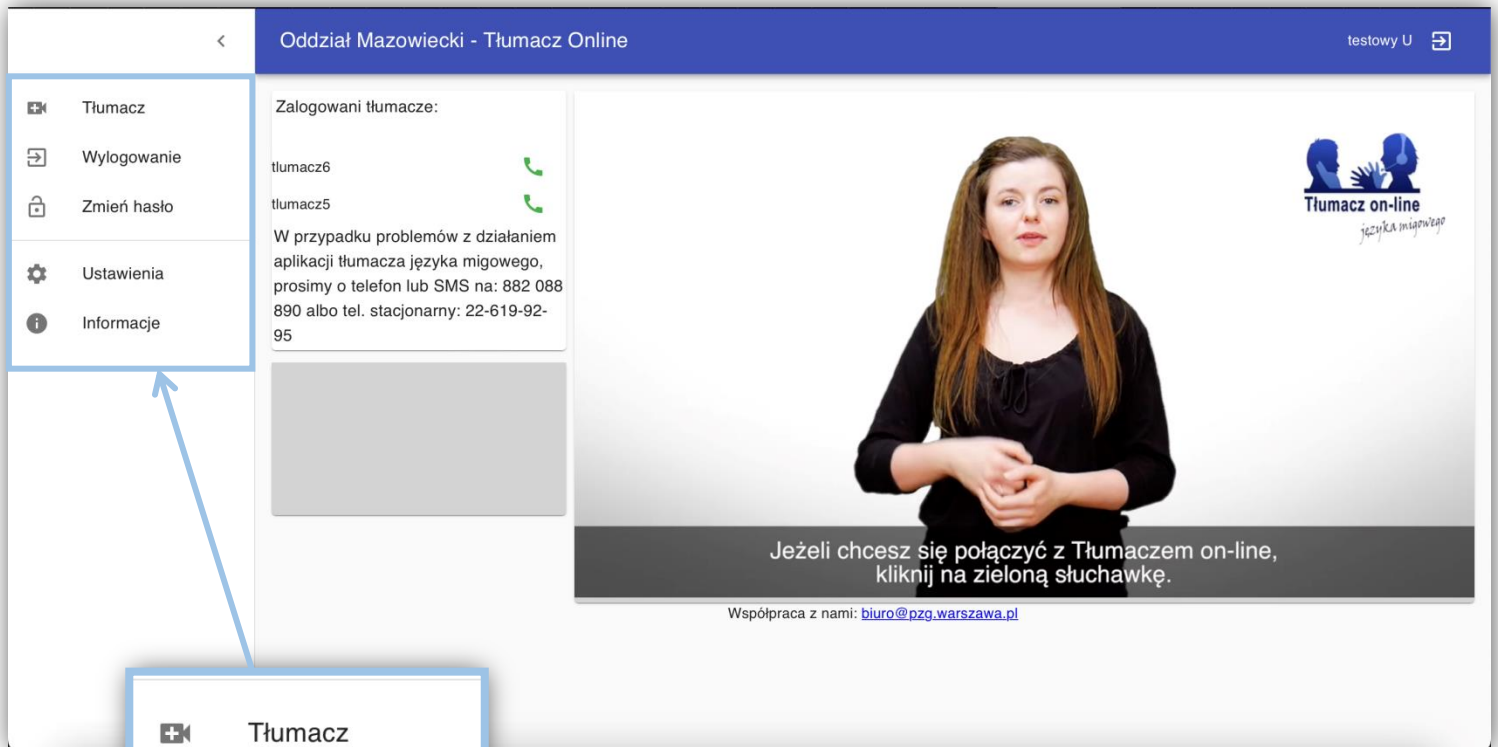
W przypadku problemów z działaniem aplikacji tłumacza języka migowego, prosimy o telefon lub SMS na: 882 088 890 albo tel. stacjonarny: 22-619-92-95

Tłumacz on-line
języka migowego

Jeżeli widzisz pomarańczową słuchawkę, to znaczy że Tłumacz on-line jest zajęty.

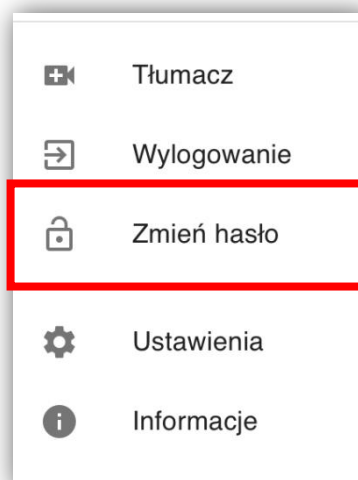
Współpraca z nami: biuro@pzg.warszawa.pl

Pojawi się menu boczne po lewej stronie:



KROK 2

Wybierz „Zmień hasło”:



Pojawią się następujące pola do uzupełnienia:

Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online

Zmiana hasła

Obecne hasło *

Nowe hasło *

Powtórz nowe hasło *

ZAPISZ ANULUJ

KROK 3

Wpisz obecne hasło oraz dwa razy nowe hasło w odpowiednich polach:

Wpisz obecne hasło

Wpisz nowe hasło

Ponownie wpisz nowe hasło
(powtórz je)

ZAPISZ ANULUJ

W celu zapisania zmian, kliknij na:

ZAPISZ

Pojawi się następujące okno o zapisanych zmianach:

The image shows a screenshot of the 'Zmiana hasła' (Change password) page in the 'Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online' system. The page has a dark blue header with the logo and the text 'Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online' on the left, and 'testowy U' with a user icon on the right. The main content area is grey and contains three password input fields: 'Obecne hasło *', 'Nowe hasło *', and 'Powtórz nowe hasło *', each with a masked password (dots). At the bottom left are buttons 'ZAPISZ' and 'ANULUJ'. A white dialog box with a blue border and title 'Info' is overlaid on the page, containing the text 'Hasło zostało zmienione. Zaloguj się ponownie.' and an 'OK' button. A blue arrow points from the dialog box to the 'ZAPISZ' button.

Przy kolejnym logowaniu się należy wpisać swój **indywidualny login** oraz **nowe hasło**.

The image shows a screenshot of the login form in the 'Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online' system. The page has a dark blue header with the logo and the text 'Oddział Mazowiecki - Tłumacz Online'. The main content area is white and contains two input fields: 'Nazwa użytkownika' with the value 'testowy' and 'Hasło' with a masked password (dots). Below the fields is a blue button labeled 'ZALOGUJ'.